



УТВЕРЖДАЮ

Проректор по научной и
инновационной деятельности
ФГБОУ ВПО "Кубанский государст-
венный технологический
университет", д-р техн. наук, профес-
сор *С.А.Калманович*

" 06 " 04 апреля 2016 г.

О Т З Ы В

Ведущей организации - ФГБОУ ВПО "Кубанский государственный технологический университет" - на диссертационную работу Алексюк Марии Викторовны на тему: "Ритмико-просодические особенности изображения литературного героя в прагмалингвистическом освещении (на материале английской художественной литературы)", представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 - германские языки.

Актуальность исследования. Диссертация Марии Викторовны Алексюк посвящена прагмафоностилистической проблеме - проблеме чтения художественной литературы, которая, как отмечается в диссертации, становится все более актуальной в различных сферах гуманитарного знания. Изменение социо-культурной парадигмы, традиционно основанной на медленном и вдумчивом чтении художественного произведения, часто сводит процесс осмысления художественного текста к поиску сюжетной линии. В результате, в корне подрываются основы филологического образования, которое всегда было неотъемлемой частью науки о языке и важной составляющей преподавания иностранного языка в его литературном варианте.

Прагмафоностилистический подход, в русле которого написана рецензируемая работа, представляется особенно важным и актуальным, так как прерывание традиции чтения вслух и подмена чтения 'экраным созерцани-

ем" произведения нарушает восприятие важнейшего компонента художественного произведения - его звучания. Это ведет к серьезным последствиям как в прагмалингвистическом, так и в когнитивном плане, обедняя, с одной стороны, восприятие художественного произведения, а с другой – подрывая основы познания и усвоения языка через лучшие образцы литературного стиля в единстве их письменной и устной формы. Полное игнорирование звуковой стороны языка, столь характерное для современного общества с его "экранной" культурой, тестовой системой обучения и восприятием информации только через зрительные символы, ведет к угасанию и обеднению звуковой культуры речи, её риторического и эмоционального аспектов, способности человека передать свои мысли и чувства с помощью звучащих голосовых символов.

Актуальность прагмафоностилистического подхода, представленного в рецензируемой работе в качестве важнейшего метода исследования, определяется также недостаточной изученностью такого аспекта художественного произведения, как изображение литературного героя на основе его несобственно-прямой речи. При этом особенно актуальным является именно прагмалингвистическая направленность метода исследования, позволяющая не только проанализировать и вычлнить ритмико-просодические явления озвученной характеристики героя, но и представить это в виде готовых материалов и рекомендации, касающихся эмоционально-риторического использования языка.

Наиболее существенные результаты, полученные автором, и их научная новизна.

Прагмафоностилистический подход к анализу несобственно-прямой речи литературного героя является новаторским и интересным, так как он позволяет выявить отличительные особенности ритмико-просодических моделей художественного текста, которые используются автором для характеристики героев исследуемых романов через их несобственно-прямую речь. Именно прагмафоностилистический подход определяет **научную новизну**

рецензируемой работы, поскольку он позволяет перевести научную проблему в совершенно иную плоскость.

Дело в том, что такой подход ставит вопрос о создании экспериментальных прагмафоностилистических материалов - нескольких ритмико-просодических вариантов одного и того же художественного текста, которые используются в рецензируемой работе для сопоставительного анализа с целью выявить тот вариант, который наиболее близок к художественной манере и замыслу автора. При этом автор работы идёт дальше и подкрепляет свои выводы и наблюдения тщательным лексическим, синтаксическим и семантическим анализом исследуемого материала. Такой подход позволяет не только отобрать наиболее подходящую модель ритмико-просодического оформления данного художественного отрывка, но и убедительно доказать превосходство выбранного варианта над другими возможными вариантами, предложенными филологами, носителями британского английского языка.

Значимость для науки и практики полученных результатов.

Рецензируемая работа, несомненно, имеет большое **теоретическое значение**, так как она даёт дальнейшее развитие целому ряду направлений теории современной англистики - филологической фонетике, прагмалингвистике, синтаксису, лингвостилистике. В совершенно новую плоскость переводится теоретический вопрос о соотношении устной и письменной речи, который всегда являлся и является предметом многих теоретических изысканий. Большое теоретическое значение имеет разработка и обоснование методики исследования в области прагмафоностилистики с использованием "равноправных" вариантов озвучивания.

Практическая ценность работы определяется её прагмалингвистической направленностью. Разработанная методика прагмафоностилистического анализа, несомненно, связана с обучением студентов-филологов принципам и методам филологического чтения современной британской прозы, при анализе аудиоверсий и экранизаций произведений британской прозы.

Вместе с тем рецензируемая диссертация имеет более широкое практическое применение. Дело в том, что в наше время, в эпоху большей глобализации мира всё большее количество специалистов работает в интернациональных коллективах, где языком общения является английский. При этом специалисты, работающие в интернациональных коллективах, должны общаться между собой на "равных", независимо от того, являются ли они носителями английского языка или нет. В этой ситуации их общение не может быть сведено к какому-либо ограниченному нейтральному варианту английского языка. Они должны пользоваться всем спектром языковых средств, для того, чтобы эмоционально и убедительно отстаивать свои идеи и предложения. Более глубокое владение иностранным языком, как отмечается в документах Министерства образования и науки РФ, необходимо не только филологам и переводчикам, но и более широкому кругу специалистов, бакалавров и магистров. В этом плане практическое значение прагмалингвистических изысканий, касающихся исследования эмоционально окрашенной речи, и разработанных на их основе методик и материалов, трудно переоценить.

Степень обоснованности и достоверности научных положений и выводов, сформулированных в диссертации.

В диссертации М.В. Алексюк чётко сформулированы объект, цель и задачи исследования. Достоверность положений и выводов, сформулированных в работе, определяется анализом обширного звучащего материала (23 ч), включая экспериментальные варианты, озвученные носителями британского варианта английского языка, которые использовались для прагмафоно-стилистического анализа.

Полученные в исследовании выводы и рекомендации могут быть использованы при моделировании английской речи в её основных функционально-стилевых разновидностях.

Диссертационное исследование М.В. Алексюк состоит из введения, четырёх глав, заключения, списка литературы и приложений. Во Введении обо-

сновывается выбор темы, её актуальность, научная новизна, теоретическое значение и практическая ценность, разъясняется теоретическая основа работы, определяются объект и предмет исследования, формулируются его цели и задачи, описывается материал исследования и методы его анализа.

Работу характеризует чёткость и ясность изложения, автор детально описывает состояние науки в данной области и одновременно на фоне уже имеющихся обобщений показывает и обосновывает необходимость более углублённого прагмафоностилистического анализа материала.

В ходе анализа материала автор делает ряд интересных наблюдений, касающихся использования несобственно-прямой речи для характеристики героев. Например, о том, что несобственно-прямая речь персонажа связана с определённым лексическим ядром, куда входят лексические единицы с большим экспрессивным потенциалом. При озвучивании они выделяются словесным ударением и паузами.

Оценивая рецензируемую работу в целом положительно, следует сделать ряд **критических замечаний**:

1) Анализируя речевой материал, автор говорит о создании прагмафоностилистических материалов, которые можно использовать для обучения. Возникает вопрос, что считать таким материалом, оригинальный текст, который подвергается такому анализу, или специально созданный экспериментальный текст.

2) Хотелось бы получить более чёткие разъяснения об использовании сопоставительной методики в создании прагмафоностилистических материалов.

Высказанные замечания ни в коей мере не умаляет достоинства рецензируемой работы и носят дискуссионный характер, не влияя на её общую положительную оценку.

Соответствие диссертации требованиям "Положения о порядке присуждения ученых степеней".

Диссертация и автореферат по содержанию, структуре и оформлению отвечают требованиям Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации № 842 от 24.09.2013 г. Опубликованные работы и автореферат полностью отражают основное содержание работы и результаты диссертационного исследования. Исследование выполнено в рамках специальности 10.02.04 - германские языки и соответствуют требованиям, предъявляемым ВАК к публикациям по кандидатской диссертации.

Заключение

Диссертация Марии Викторовны Алексюк - «Ритмико-просодические особенности изображения литературного героя в прагмалингвистическом освещении (на материале английской художественной литературы)» - является актуальным научным исследованием, которое отвечает заявленной теме, целям и задачам. Она полностью соответствует пп. 9, 10 Положения ВАК Министерства образования и науки РФ "О порядке присуждения ученых степеней", утвержденного Постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842.

Диссертационная работа имеет большое теоретическое значение и практическую ценность и выполнена в соответствии с «Положением о порядке присуждения ученых степеней». Её автор заслуживает присуждения искомой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки.

Отзыв составлен заведующей кафедрой английского языка д-р филологических наук, доцентом Е.В. Тымчук.

Отзыв обсужден и утвержден на заседании кафедры английского языка ФГБОУ ВПО "Кубанский государственный технологический университет" (протокол № 10 от 22 марта 2016).

Заведующая кафедрой английского языка
ФГБОУ ВПО "Кубанский государственный технологический
университет",

д-р филологических наук, доцент



Е.В. Тымчук

Контактная информация:

Почтовый адрес: 350080, Россия, Краснодарский край

г.Краснодар, ул. Сормовская, д.181, кв. 103.

тел. 89184490318 email: timchuk_elena@mail.ru.

ФГБОУ ВПО "Кубанский государственный технологический
университет",

350072, Россия, Краснодарский край,

г. Краснодар, ул. Московская , д.2

Статьи Е.В. Тымчук, близкие по теме:

1. Прагмалингвистическое изучение артиклей в английском языке. деп. в ИНИОН АН СССР, 1989. № 37245.
2. Диалектика семантического, синтаксического и прагматического аспектов в функционировании артиклей (на материале романских и германских языков) // Семантические реалии метаязыковых субстанций. - Карлсруэ-Краснодар, 2001.
3. Артиклевый дейксис как прагмалингвистическая проблема/на материале англ. яз.// Тез. докл. междунар.конф. ЛАТЕУМ, М. 2005.

